

34 耶穌耶穌我的性命

Frederick W. Faber
Ref. by R. Kelso Carter

Arr. by R. Kelso Carter

3 | 3 3 3 | 5 5 1 5 | 6 4 4 5 6 | 5. 5

一 耶 穌，耶 穌，我 的 性 命，因 爲 愛 的 緣 故，
1. O Je - sus, Je - sus, dear - est Lord! For - give me if I say,

5 | 5 2 2 3 4 | 3 1 5 5 | 5 2 2 3 4 | 3. 5 |

求 原 諒 我，將 祢 聖 名，日 念 千 遍 不 住。
For ver - y love, Thy sa - cred Name A thou - sand times a day.

Refrain

5 | 6 6 1 | 7 3 3 3 | 1 1 1 7 | 2 5 5

耶 穌，耶 穌，最 愛 救 主，無 人 無 物 與 祢 比 擬；
O Je - sus, Lord, with me a - bide; I rest in Thee, what - e'er be-tide;

5 | 3 2 1 7 | 2 1 6 4 | 5 5 5 4 2 | 1. 1 ||

祢 的 笑 容 是 我 歡 喜，我 愛，愛 祢，祢，主。
Thy gra - cious smile is my re - ward; I love, I love Thee, Lord!

二 我 心 愛 祢，不 知 如 何
約 束 我 的 奇 樂；
祢 愛 有 如 一 團 熱 火，
使 我 心 中 火 熱。

2. I love Thee so I know not how
My transports to control;
Thy love is like a burning fire
Within my very soul.

三 因你是我一切、一切：
我的倚靠、食糧，
我心羨慕、我身醫藥，
我魂永遠力量。

四 燒、燒、哦愛、在我心懷，
日夜厲害的燒！
直至所有其他的愛
燒到無處可找。

五 暗中之光、憂中之樂，
天在地上開始；
耶穌、你是我愛、我歌，
有誰知你價值！

六 這愛將受甚麼限制？
要到那裏停止？
進、進、我主、甘甜價值
今日遠勝昨日。

3. For Thou to me art all in all:
My honour and my wealth,
My heart's desire, my body's strength,
My soul's eternal health.

4. Burn, burn, O love, within my heart!
Burn fiercely night and day,
Till all the dross of earthly loves
Is burned, and burned away.

5. O light in darkness, joy in grief,
O heav'n begun on earth;
Jesus my love, my treasure, who
Can tell what Thou art worth?

6. What limit is there to this love?
Thy flight where will Thou stay?
On, on! our Lord is sweeter far
Today than yesterday.